

Boletín de Explotación de la UIT

www.itu.int/itu-t/bulletin

N.º **1047**

1 III 2014

(Informaciones recibidas hasta el 17 de febrero de 2014)

Place des Nations CH-1211
Genève 20 (Suiza)
Tel: +41 22 730 5111
E-mail: itumail@itu.int

Oficina de la Normalización de las Telecomunicaciones (TSB)
Tel: +41 22 730 5211
Fax: +41 22 730 5853
E-mail: tsbmail@itu.int / tsbtson@itu.int

Oficina de Radiocomunicaciones (BR)
Tel: +41 22 730 5560
Fax: +41 22 730 5785
E-mail: brmail@itu.int

Índice

	<i>Página</i>
Información general	
Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT: <i>Nota de la TSB</i>	3
Aprobación de Recomendaciones UIT-T	4
Utilización extraterritorial del indicativo de país para el servicio móvil (MCC) y del indicativo de red móvil (MNC)	4
Servicio telefónico:	
<i>Chile (Subsecretaría de Telecomunicaciones de Chile (Subtel), Santiago de Chile)</i>	5
<i>Dinamarca (Danish Business Authority, Copenhagen)</i>	5
Otras comunicaciones: <i>Austria y Serbia</i>	6
Restricciones de servicio	7
Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-2006).....	7
Enmiendas a las publicaciones de servicio	
Nomenclátor de las estaciones de barco y de las asignaciones a identidades del servicio móvil marítimo (Lista V)	8
Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para redes públicas y usuarios	8
Lista de códigos de operador de la UIT	9
Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC)	10
Plan de numeración nacional.....	11

<i>Fechas de publicación de los próximos Boletines de Explotación</i>		<i>Incluidas las informaciones recibidas hasta el:</i>
1048	15.III.2014	3.III.2014
1049	1.IV.2014	18.III.2014
1050	15.IV.2014	1.IV.2014
1051	1.V.2014	15.IV.2014
1052	15.V.2014	1.V.2014
1053	1.VI.2014	19.V.2014
1054	15.VI.2014	2.VI.2014
1055	1.VII.2014	17.VI.2014
1056	15.VII.2014	1.VII.2014
1057	1.VIII.2014	18.VII.2014
1058	15.VIII.2014	1.VIII.2014
1059	1.IX.2014	18.VIII.2014
1060	15.IX.2014	1.IX.2014
1061	1.X.2014	17.IX.2014
1062	15.X.2014	1.X.2014
1063	1.XI.2014	20.X.2014
1064	15.XI.2014	3.XI.2014
1065	1.XII.2014	17.XI.2014
1066	15.XII.2014	1.XII.2014

INFORMACIÓN GENERAL

Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT

Nota de la TSB

A. Las listas siguientes han sido publicadas por la TSB o la BR como anexos al Boletín de Explotación (BE) de la UIT:

BE N.º

- 1040 Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales (Según la Recomendación UIT-T E.118 (05/2006)) (Situación al 15 de noviembre de 2013)
- 1033 Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) (Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de agosto de 2013)
- 1028 Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Complemento de la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 15 de mayo de 2013)
- 1027 Hora Legal 2013
- 1019 Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para redes públicas y usuarios (Según la Recomendación UIT-T E.212 (05/2008)) (Situación al 1 de enero de 2013)
- 1015 Indicativos/números de acceso a las redes móviles (Según la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010)) (Situación al 1 de noviembre de 2012)
- 1005 Lista de indicativos de país o zona geográfica para el servicio móvil (Complemento de la Recomendación UIT-T E.212 (05/2008)) (Situación al 1 de junio de 2012)
- 1002 Lista de indicativos de país o de zona geográfica para facilidades no normalizadas de los servicios telemáticos (Complemento de la Recomendación UIT-T T.35 (02/2000)) (Situación al 15 de abril de 2012)
- 1001 Lista de las autoridades nacionales, encargadas de asignar los códigos de proveedor de terminal UIT-T T.35 (Situación al 1 de abril de 2012)
- 1000 Restricciones de servicio (Lista recapitulativa de las restricciones de servicio en vigor relativas a la explotación de las telecomunicaciones) (Situación al 15 de marzo de 2012)
- 994 Procedimientos de marcación (Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional y número nacional (significativo)) (Según la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010)) (Situación al 15 de diciembre de 2011)
- 991 Lista de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados (Complemento de la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010)) (Situación al 1 de noviembre de 2011)
- 991 Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP.2006)
- 981 Lista de códigos de operador de la UIT (Según la Recomendación UIT-T M.1400 (07/2006)) (Situación al 1 de junio de 2011)
- 980 Lista de indicadores de destino de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.32 (10/1995)) (Situación al 15 de mayo de 2011)
- 978 Lista de Códigos Télex de Destino (CTD) y Códigos de Identificación de Red Télex (CIRT) (Complemento de las Recomendaciones UIT-T F.69 (06/1994) y F.68(11/1988)) (Situación al 15 de abril de 2011)
- 977 Lista de códigos de identificación de red de datos (CIRD) (Según la Recomendación UIT-T X.121 (10/2000)) (Situación al 1 de abril de 2011)
- 976 Lista de indicativos de país o zona geográfica para datos (Complemento de la Recomendación UIT-T X.121 (10/2000)) (Situación al 15 de marzo de 2011)
- 974 Lista de nombres de dominio de gestión de administración (DGAD) (De conformidad con las Recomendaciones UIT-T de las series F.400 y X.400) (Situación al 15 de febrero de 2011)
- 972 Lista de indicativos de país para el servicio móvil de radiocomunicación con concentración de enlaces terrenales (Complemento de la Recomendación UIT-T E.218 (05/2004)) (Situación al 15 de enero de 2011)
- 968 Estado de las radiocomunicaciones entre estaciones de aficionado de países distintos (De conformidad con la disposición facultativa N.º 25.1 del Reglamento de Radiocomunicaciones) y Forma de los distintivos de llamada asignados por cada Administración a sus estaciones de aficionado y a sus estaciones experimentales (Situación al 15 de noviembre de 2010)
- 955 Diferentes tonos utilizados en las redes nacionales (Según la Recomendación UIT-T E.180 (03/98)) (Situación al 1 de mayo de 2010)
- 669 Grupos de códigos de cinco letras para uso del servicio público internacional de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.1 (03/1998))

B. Pueden consultarse en línea las listas siguientes en el sitio de la web de la UIT-T:

Lista de códigos de operador de la UIT (Rec. UIT-T M.1400 (07/2006))	www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html
Cuadro Burofax (Rec. UIT-T F.170)	www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html
Lista de empresas de explotación reconocidas (EER)	www.itu.int/ITU-T/inr/roa/index.html

Aprobación de Recomendaciones UIT-T

Por AAP-28, se anunció la aprobación de las Recomendaciones UIT-T siguientes, de conformidad con el procedimiento definido en la Recomendación UIT-T A.8:

- ITU-T E.804 (02/2014): *Ninguna traducción disponible – Nuevo texto*
- ITU-T E.807 (02/2014): *Ninguna traducción disponible – Nuevo texto*
- ITU-T F.746.2 (02/2014): *Ninguna traducción disponible – Nuevo texto*
- ITU-T G.107 (02/2014): El modelo E: un modelo informático para utilización en planificación de la transmisión
- ITU-T G.1029 (02/2014): *Ninguna traducción disponible – Nuevo texto*
- ITU-T G.1030 (02/2014): Estimación de la calidad de funcionamiento de extremo a extremo en redes IP para aplicaciones de datos
- ITU-T G.1031 (02/2014): *Ninguna traducción disponible – Nuevo texto*
- ITU-T H.264 (V9) (02/2014): Codificación de vídeo avanzada para los servicios audiovisuales genéricos
- ITU-T K.58 (02/2014): *Ninguna traducción disponible - Texto revisado*
- ITU-T K.95 (02/2014): *Ninguna traducción disponible – Nuevo texto*
- ITU-T K.96 (02/2014): *Ninguna traducción disponible – Nuevo texto*
- ITU-T K.97 (02/2014): *Ninguna traducción disponible – Nuevo texto*
- ITU-T L.1005 (02/2014): *Ninguna traducción disponible – Nuevo texto*
- ITU-T L.1010 (02/2014): *Ninguna traducción disponible – Nuevo texto*
- ITU-T L.1340 (02/2014): *Ninguna traducción disponible – Nuevo texto*
- ITU-T P.381 (02/2014): Requisitos técnicos y métodos de prueba aplicables a la interfaz universal de auriculares con cable de terminales digitales móviles
- ITU-T P.581 (02/2014): Uso del simulador de cabeza y torso para pruebas de terminales manos libres y con microteléfono
- ITU-T P.806 (02/2014): *Ninguna traducción disponible – Nuevo texto*
- ITU-T P.1501 (02/2014): *Ninguna traducción disponible – Nuevo texto*

Utilización extraterritorial del indicativo de país para el servicio móvil (MCC) y del indicativo de red móvil (MNC) (De acuerdo con el Anexo E de la Recomendación UIT-T E.212 (05/2008))

Nota de la TSB*

Con arreglo a lo dispuesto en el Anexo E de la Recomendación UIT-T E.212, la *Swedish Post and Telecom Authority (PTS)* de Suecia, y la *Independent Post and Telecommunications Authority (OPTA)* de los Países Bajos han notificado a la TSB de la supresión de la utilización extraterritorial de MCC + MNC 240 07

* Véase el presente Boletín de Explotación de la UIT N.º 1047 del 1.III.2014, página 9.

Servicio telefónico (Recomendación UIT-T E.164)

url: www.itu.int/itu-t/inr/nnp

Chile (indicativo de país +56)

Comunicación del 12.II.2014:

La *Subsecretaría de Telecomunicaciones de Chile (Subtel)*, Santiago de Chile, anuncia que a partir del 15 de febrero de 2014, habrá un cambio en la telefonía fija en Chile. La modificación consiste en añadir la cifra "2" a los números, en particular de la empresa rural CTR.

Marcar:

Ahora 56 2196 XXXX

Nuevo: 56 21962 XXXX

Contacto:

Mr César Serrallier
International Numbering Plan Manager
Entel Chile S.A.
Amunategui 20, piso 10
SANTIAGO DE CHILI
Chile
Tel: +56 2 4234730
E-mail: PlanNum@entel.cl

Dinamarca (indicativo de país +45)

Comunicación del 12.II.2014:

La *Danish Business Authority*, Copenhagen, anuncia las siguientes modificaciones al Plan de Numeración Telefónica de Dinamarca:

- atribución – servicio de comunicación móvil

<i>Operador</i>	<i>Series de números</i>	<i>Fecha de atribución</i>
NEZT ApS	7191efgh	30.I.2014
CoolTEL ApS	5220efgh	13.I.2014
SimService A/S	9296efgh	13.I.2014

- atribución – servicio de comunicación fijo

<i>Operador</i>	<i>Series de números</i>	<i>Fecha de atribución</i>
NEZT ApS	70305fgh	30.I.2014

- supresión – servicio de comunicación fijo

<i>Operador</i>	<i>Series de números</i>	<i>Fecha de supresión</i>
Verizon Denmark A/S	6911efgh	31.I.2014

- supresión – código de selección de operador

<i>Operador</i>	<i>Series de números</i>	<i>Fecha de supresión</i>
Siminn Danmark A/S	1050	31.I.2014

Contacto:

Danish Business Authority
 Dahlerups Pakhus
 Langelinie Allé 17
 DK-2100 COPENHAGEN
 Dinamarca
 Tel: +45 35 29 10 00
 Fax: +45 35 46 60 01
 E-mail: erst@erst.dk
 URL: www.erst.dk

Otras comunicaciones

Austria

Comunicación del 12.II.2014:

Con motivo del Día Internacional de Marconi, la Administración austriaca autoriza a una estación de aficionado austriaca a utilizar el distintivo de llamada especial **OE14M** durante el periodo comprendido entre el 25 y el 27 de abril de 2014.

Serbia

Comunicaciones del 10.II.2014:

Con motivo de los 120 años de la implantación de la escuela primaria "VOJVODA STEPA" en Belgrado, la República de Serbia autoriza a varias estaciones de aficionado serbias a utilizar el distintivo de llamada especial **YU12OSTEPA** durante el periodo comprendido entre el 1 y el 31 de marzo de 2014.

Con motivo del 100.º aniversario de la Batalla de Cer, la República de Serbia autoriza a varias estaciones de aficionado serbias a utilizar el distintivo de llamada especial **YU100CER** durante el periodo comprendido entre el 1 de marzo y el 31 de diciembre de 2014.

Restricciones de servicio

Véase URL: www.itu.int/pub/T-SP-SR.1-2012

<i>País/zona geográfica</i>	<i>BE</i>
Seychelles	1006 (p 13)
Eslovaquia	1007 (p 12)
Tailandia	1034 (p 5)
Santo Tomé y Príncipe	1039 (p 14)
Uruguay	1039 (p 14)

Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-2006)

Lista disponible en el sitio web de la UIT: www.itu.int/pub/T-SP-PP.RES.21-2011/

ENMIENDAS A LAS PUBLICACIONES DE SERVICIO

Abreviaturas utilizadas

ADD	insertar	PAR	párrafo
COL	columna	REP	reemplazar
LIR	Leer	SUP	suprimir
P	página(s)		

Nomenclátor de las estaciones de barco y de las asignaciones a identidades del servicio móvil marítimo (Lista V) Edición de 2013

Sección VI

REP

UX02 MSRS Branch of SE USPA, 1, Lanjeronovskaya Street, Odessa 65026, Ukraine.
Tel.: +380 48 7854461, Fax: +380 48 7854461,
E-Mail: bux@te.net.ua, platzerova@sar.gov.ua,
Persona de contacto: Natalia Platzerova

SUP

MC01 Monaco Telecom, 25, Boulevard de Suisse, MC-98000 Monaco Cédex, Monaco.
Tel.: +377 99666300, Fax: +377 99666301, E-Mail: a.masnata@monaco-telecom.mc,
Persona de contacto: Andrea Masnata, Tel: +377 99666334

**Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del
plan de identificación internacional para redes públicas y usuarios
(Según la Recomendación UIT-T E.212 (05/2008))
(Situación al 1 de enero de 2013)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 1019 – 1.I.2013)
(Enmienda N.º 23)

Sweden SUP (Utilización extraterritorial de MCC/MNC, Anexo E a la Recomendación UIT T E.212)

<i>MCC*/MNC**</i>	<i>Nombre del (de los) operador(es) Países A y B</i>	<i>País B – en el que MCC/MNC se utilizará de manera extraterritorial</i>	<i>Gama de NIEM (MSIN) que se utilizará en el país A</i>	<i>Gama de NIEM (MSIN) que se utilizará en el país B</i>
240 07	Tele 2 Sverige AB	Países Bajos	La gama dedicada para Países Bajos no será usada en Suecia	6680000000-6689999999 (Países Bajos)

<i>País o Zona geografica</i>	<i>MCC+MNC *</i>	<i>Nombre de la Red/Operador</i>
Estonia ADD	248 09	Bravo Telecom OÜ
Feroe (Islas) SUP	288 03	Edge Mobile Sp/F
Países Bajos SUP	240 07	Tele2 Sverige AB
Suecia SUP	240 07	Tele2 Sverige AB
Yemen ADD	421 04	Y-Telecom

* MCC: Country Code / Indicatif de pays du mobile / Indicativo de país para el servicio móvil
MNC: Network Code / Code de réseau mobile / Indicativo de red para el servicio móvil

**Lista de códigos de operador de la UIT
(Según la Recomendación UIT-T M.1400 (07/2006))
(Situación al 1 de junio de 2011)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 981 – 1.VI.2011)
(Enmienda N.º 26)

<i>País o zona/código ISO</i>	<i>Código de la empresa</i>	<i>Contacto</i>
Nombre de la Empresa/Dirección		
Alemania (República Federal de) / DEU ADD		
Alemania (República Federal de) / DEU		
BiTel Gesellschaft fuer Telekommunikation mbH	BITEL	Mr. Michael Jesdinsky
Berliner Strasse 260		Tel: + 49 521 51 7753
33330 Guetersloh		Fax: + 49 521 51 7766
		E-mail: jesdinsky@bitel.de

Alemania (República Federal de) / DEU

Colt Technology Services GmbH
 Herriotstrasse 4
 60528 Frankfurt

COLTDE

Mrs. Sabine Hennig
 Tel: + 49 69 56606 6528
 Fax: + 49 69 56606 1200
 E-mail: sabine.hennig@colt.net

Alemania (República Federal de) / DEU

DOKOM Gesellschaft für Telekommunikation mbH
 Stockholmer Allee 24
 44269 Dortmund

DOKOM

Mr. Christoph Meckel
 Tel: + 49 231 930 4471
 Fax: + 49 231 930 9300
 E-mail: c.meckel@dokom21.de

Alemania (República Federal de) / DEU

HFO Telecom Vertriebs GmbH
 Bahnhofstrasse 18
 95028 Hof

HFO

Mrs. Stefanie Krause
 Tel: + 49 9281 1448 100
 Fax: + 49 9281 1448 123
 E-mail: krause@hfo-telecom.de

Alemania (República Federal de) / DEU

TELCAT MULTICOM GmbH
 Sudetenstrasse 10
 38239 Salzgitter

TELCAT

Tel: + 49 800 8888200
 Fax: + 49 800 8888188
 E-mail: netzdienste@telcat.de

**Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC)
 (Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/1999))
 (Situación al 1 de agosto de 2013)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT No. 1033 – 1.VIII.2013)
 (Enmienda No. 13)

<i>País/ Zona geográfica</i>	<i>Nombre único del punto de señalización</i>		<i>Nombre del operador del punto de señalización</i>
<i>ISPC</i>	<i>DEC</i>		
Estonia ADD			
3-244-3	8099	Tallinn	Bravo Telecom OÜ
6-227-5	14109	Tallinn	Nord Connect OÜ
Feroe (Islas) SUP			
3-179-3	7579	EMI001	Edge Mobile Sp/f
3-179-4	7580	EMI002	Edge Mobile Sp/f

ISPC: International Signalling Point Codes.
 Codes de points sémaphores internationaux (CPSI).
 Códigos de puntos de señalización internacional (CPSI).

Plan de numeración nacional (Según la Recomendación UIT-T E. 129 (01/2013))

Web: www.itu.int/itu-t/inr/nnp/index.html

Se solicita a las Administraciones que comuniquen a la UIT los cambios efectuados en sus planes de numeración nacional o que faciliten información sobre las páginas web consagradas a su respectivo plan de numeración nacional, así como los datos de las personas de contacto. Dicha información, de consulta gratuita para todas las Administraciones/EER y todos los proveedores de servicios, se incorporará en la página web del UIT-T.

Además, se invita amablemente a las Administraciones a que, en sus páginas web sobre planes de numeración nacional o al enviar la información a UIT/TSB (e-mail: tsbtson@itu.int), utilicen el formato descrito en la Recomendación UIT-T E.129. Se recuerda, por otra parte, a las Administraciones que deberán asumir la responsabilidad de la oportuna puesta al día de su información.

El 1.II.2014 han actualizado sus planes de numeración nacional de los siguientes países en las páginas web:

<i>País</i>	<i>Indicativo de país (CC)</i>
Burkina Faso	+226
Costa Rica	+506
Sipme	+883 (5130)
Vanuatu	+678